

| ASHDOD<br>אשדוד | KIRYAT TIVON<br>קריית טבעון                      | SDEROT<br>שדרות | HERZLIYA<br>הרצליה | HOLON<br>חולון | HAIFA<br>חיפה | JERUSALEM<br>ירושלים                      | TEL AVIV<br>תל-אביב       | PAGE<br>עמוד | LES FILMS<br>הסרטים                                      |
|-----------------|--|-----------------|--------------------|----------------|---------------|---|---------------------------|--------------|--|
|                 |  |                 |                    |                | 09/08 21:00   | 03/08 19:00                               | 28/07 17:00<br>01/8 12:45 | 1            | * NOS JOURS HEUREUX / ימים יפים                          |
|                 | 08/08 19:00                                      | 12/08 21:15     | 31/07 21:30        | 30/08 20:30    | 01/08 21:00   | 02/08 19:00                               | 28/07 19:15               | 2            | שעה של שקט / UNE HEURE DE TRANQUILITE                    |
|                 |  | 09/08 19:15     | 30/07 20:30        | 28/07 21:00    | 29/07 19:00   | 29/07 19:00                               | 28/07 21:00               | 3            | חופשתו של ניקולא הקטן<br>LES VACANCES DU PETIT NICOLAS   |
|                 |  |                 |                    |                | 02/08 21:00   | 05/08 21:00                               | 28/07 22:00               | 4            | שני סתווים, שלושה חורפים<br>DEUX AUTOMNES TROIS HIVERS   |
|                 |  |                 |                    |                | 04/08 19:00   | 02/08 21:30                               | 29/07 17:00               | 5            | רגעים של קומדיה / PROGRAMME COURTS-METRAGES              |
|                 | 13/08 21:00                                      | 10/08 21:15     |                    | 01/08 21:30    | 08/08 21:00   | 06/08 19:00<br>10/08 18:30                | 29/07 19:00<br>1/08 15:00 | 6            | מאסטרו / MAESTRO   |
|                 |  |                 |                    |                | 31/07 16:00   | 30/07 19:00                               | 29/07 21:00               | 7            | תמיד יש פעם ראשונה / TOUTE PREMIERE FOIS                 |
|                 | 31/07 22:00                                      |                 |                    |                | 05/08 19:00   | 31/07 22:00<br>04/08 19:00                | 29/07 19:30<br>1/08 19:00 | 8            | האיילות / LES GAZELLES                                   |
|                 | 08/08 21:00                                      | 13/08 19:30     |                    | 04/08 19:00    | 10/08 21:00   | 30/07 21:00                               | 29/07 21:30<br>1/08 21:00 | 9            | כל כך קרובים / * TELLEMENT PROCHES                       |
|                 |  |                 |                    | 12/08 20:30    | 29/07 11:00   | 09/08 19:00                               | 30/07 17:00               | 10           | אידיוט מושלם / * LE DINER DE CONS                        |
|                 |  | 11/08 19:00     |                    | 06/08 18:00    | 06/08 21:30   | 05/08 18:30                               | 30/07 19:00               | 11           | הרפתקה היא הרפתקה / L'AVENTURE C EST L'AVENTURE          |
| 28/07 20:30     |  |                 |                    | 31/07 19:00    | 03/08 19:00   | 04/08 21:00<br>08/08 19:30<br>09/08 21:00 | 30/07 21:30<br>1/08 17:00 | 12           | בגישה עיוורת<br>UN PEU BEAUCOUP AVEUGLEMENT              |
| 11/08 20:30     |  |                 | 06/08 + 20:30      | 29/07 18:00    | 08/08 19:00   | 08/08 21:30                               | 30/07 22:00               | 13           | שלוש שנים של אהבה / L'AMOUR DURE 3 ANS                   |
| 04/08 20:30     |  |                 |                    |                | 01/08 19:00   | 01/08 21:30                               | 31/07 14:30               | 14           | הנשים שלנו / NOS FEMMES                                  |
|                 | LA LISTE<br>DE MES ENVIES<br>הדברים<br>שאני רוצה |                 |                    | 06/08 20:30    | 07/08 16:00   | 31/07 14:00                               | 31/07 19:30               | 15           | תוציאי את הלשון גברת<br>* TIREZ LA LANGUE MADEMOISELLE   |
|                 |  |                 | 05/08 + 20:30      |                | 30/07 19:00   | 06/08 21:00                               | 31/07 22:00               | 16           | מזנון קר / BUFFET FROID                                  |
|                 | 7/8 22:00  | 15/08 21:30     | 01/08 + 18:00      | 03/08 20:30    | 12/08 19:00   | 07/08 14:00                               | 2/08 21:30                | 17           | הרפתקאותיו של רבי יעקב<br>* LES AVENTURES DE RABBI JACOB |

25% הנחה למציגי THE CARD של האוזן השלישית  
+ (סינמטק הרצליה) לפני הסרט יוקרן סרט קצר מתוך "רגעים של קומדיה"

ALL THE MOVIES ARE SUBTITLED IN HEBREW AND ENGLISH  
\* SUBTITLES ONLY IN HEBREW

כל הסרטים מתורגמים לעברית ואנגלית  
\* תרגום לעברית בלבד